Porównanie tłumaczeń II Kronik 18:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy przyszedł do króla, król powiedział do niego: Micheaszu, czy mamy wyruszyć na wojnę o Ramot Gileadzkie, czy mamy tego zaniechać? A on odpowiedział: Wyruszcie, a poszczęści się wam i zostaną wydani w wasze ręce.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Bez intonacji nie sposób byłoby ocenić wartości tych słów. Widocznie zostały wypowiedziane one w taki sposób, że król wyczuł w nich ironię. [↑](#footnote-ref-2)